# “咱家”竟然不是宦官太监的专属称呼吗？

来源：网络 作者：紫芸轻舞 更新时间：2025-01-15

*观众常常可以在影视作品中看到宫廷宦官以“咱家”自称。尤以清宫戏最为典型，“咱家”一词被误认为是宦官的标配，其实不然。　　　　在古代，太监都自称“咱家”,“咱”字是很常见的字,但是个多音字，念zan,又念za。“咱家”在明朝以前的一些朝代...*

　　观众常常可以在影视作品中看到宫廷宦官以“咱家”自称。尤以清宫戏最为典型，“咱家”一词被误认为是宦官的标配，其实不然。

　　在古代，太监都自称“咱家”,“咱”字是很常见的字,但是个多音字，念zan,又念za。“咱家”在明朝以前的一些朝代,最早是和尚、道士对自己的称呼。

　　这一词意味着清平,寡欢,淡泊世事的一生,后来太监们也用这一词,顾名思义也是指自己已经没有性能力,清平地过一生,故称“咱家”。

　　“咱家”(音za，去声)，人称代词，我，早期白话，早期文献中也可以写作“喒”。宋元明清时期的俗文学作品中运用十分普遍。例如“自叹咱家，两鬓霜华，有锦难缠，泪湿琵琶”(孙周卿[双调]蟾宫曲 自乐);明徐渭《渔阳三弄》：”咱家姓察名幽，字能平，别号火珠道人”;清孔尚任《桃花扇•抚兵》：“咱家左良玉，表字昆山。”

　　宦官自称“咱家”，在旧时戏曲小说中多见。“李莲英伸手在荣禄肩上拍着，笑说道：‘鱼儿快上钩了，四爷须好好地做去，不要弄毛了，再抱怨咱家。’”(《清代宫廷艳史》)

　　2008年新拍的《三国演义》中，董卓在群臣面前道：“竟敢行刺咱家，咱家是什么人?”“咱”字并不见于宋以前的字书。《三国演义》成书于元末明初，“咱家”已经在当时的俗文学作品中运用。但从历史角度看，董卓自称“咱家”并不合适。

　　日本作家夏目漱石《我是猫》中文译本(于雷译版)通篇猫公的自称便是“咱家”。“咱家是猫。名字嘛还没有。……这大约便是咱家生平第一次和所谓的\'人\'打照面了。”当年于雷先生在翻译“吾辈”这一猫公自称之时曾经在“在下”和“咱家”来中进行选择。他认为，“吾辈”不卑不亢，却谦中有做，类似我国旧时戏曲宦官口里的“咱家”。于雷先生结合猫公心态和文章风格而定作此译，既凸显了猫公玩世不恭、插科打诨的心态，“咱是猫，不是人”，又将其嬉笑怒骂下的犀利深刻地表现出来。

　　免责声明：以上内容源自网络，版权归原作者所有，如有侵犯您的原创版权请告知，我们将尽快删除相关内容。

本文档由028GTXX.CN范文网提供，海量范文请访问 https://www.028gtxx.cn